

EN | INSTRUCTION MANUAL SOUND BOX

KA6168

How to Use

1. Turn on the sound box

Toggle down to turn on, toggle up to turn off.

2. Choose a Spot

Hang the Karlsson Sound box where it can easily detect movement—up to 4 meters away.

3. Motion Sensor

The sound will start playing automatically when someone walks past the sensor.

How It Works

The Karlsson Sound box has a motion sensor that starts playing sound whenever it senses someone walking by. You don't need to press any buttons. It runs on batteries and doesn't need to be plugged in, so you can move it around easily.

Relaxing Bird Sounds

This sound box plays peaceful bird songs that sound like you're walking through a forest. The natural sounds help create a calm, relaxing feeling—whether you're at home, at work, or anywhere you want a bit of peace and quiet.

NL | HANDLEIDING GELUIDSBOX

KA6168

Gebruik

1. De geluidsbox inschakelen

Schakel omlaag om in te schakelen en omhoog om uit te schakelen.

2. Kies een plek

Hang de Karlsson geluidsbox op een plek waar deze gemakkelijk beweging kan detecteren, tot op 4 meter afstand.

3. Bewegingssensor

Het geluid begint automatisch af te spelen wanneer iemand langs de sensor loopt.

Zo werkt het

De Karlsson geluidsbox heeft een bewegingssensor die geluid afspeelt zodra iemand langsloopt. U hoeft geen knoppen in te drukken. De box werkt op batterijen en hoeft niet op het stroomnet te worden aangesloten, zodat u hem gemakkelijk kunt verplaatsen.

Ontspannende vogelgeluiden

Deze geluidsbox speelt rustgevende vogelzang, waardoor het voelt alsof u door een bos wandelt. De natuurlijke geluiden zorgen voor een kalme en ontspannen sfeer, thuis, op het werk of waar u maar wilt genieten van rust en stilte.

DE | BEDIENUNGSANLEITUNG KLANGBOX

KA6168

Bedienung

1. Klangbox einschalten

Zum Einschalten nach unten und zum Ausschalten nach oben schalten.

2. Geeigneten Platz wählen

Hängen Sie die Karlsson Klangbox an einen Ort, an dem sie Bewegungen in bis zu 4 Metern Entfernung problemlos erkennen kann.

3. Bewegungssensor

Der Ton wird automatisch abgespielt, wenn jemand am Sensor vorbeigeht.

Funktionsweise

Die Karlsson Klangbox verfügt über einen Bewegungssensor, der einen Ton abspielt, sobald jemand vorbeigeht. Sie müssen keine Taste drücken. Da die Box batteriebetrieben ist und keinen Stromanschluss benötigt, lässt sie sich leicht umstellen.

Entspannende Vogelstimmen

Diese Klangbox spielt friedliche Vogelstimmen, die Ihnen das Gefühl geben, durch einen Wald zu spazieren. Die natürlichen Klänge schaffen eine ruhige und entspannte Atmosphäre, ob zu Hause, bei der Arbeit oder überall dort, wo Sie etwas Ruhe genießen möchten.

FR | MODE D'EMPLOI DE LA BOÎTE SONORE

KA6168

Utilisation

1. Allumer la boîte sonore

Basculez vers le bas pour l'allumer et vers le haut pour l'éteindre.

2. Choisir un emplacement

Suspendez la boîte sonore Karlsson à un endroit où elle peut facilement détecter les mouvements, jusqu'à 4 mètres de distance.

3. Détecteur de mouvement

Le son démarre automatiquement lorsqu'une personne passe devant le détecteur.

Fonctionnement

La boîte sonore Karlsson possède un détecteur de mouvement qui déclenche le son lorsqu'une personne passe à proximité. Aucun bouton n'est nécessaire. Elle fonctionne sur piles et n'a pas besoin d'être branchée, ce qui permet de la déplacer facilement.

Chants d'oiseaux relaxants

Cette boîte sonore diffuse de paisibles chants d'oiseaux qui donnent l'impression de se promener en forêt. Les sons naturels créent une atmosphère calme et relaxante, chez vous, au travail ou partout où vous souhaitez profiter d'un peu de tranquillité.

IT | MANUALE DI ISTRUZIONI DELLA CASSA ACUSTICA

KA6168

Modalità d'uso

1. Accendere la cassa acustica

Spostare l'interruttore verso il basso per accendere e verso l'alto per spegnere.

2. Scegliere un punto

Appendere la cassa acustica Karlsson in un punto in cui possa rilevare facilmente i movimenti, fino a 4 metri di distanza.

3. Sensore di movimento

Il suono si avvia automaticamente quando qualcuno passa davanti al sensore.

Come funziona

La cassa acustica Karlsson dispone di un sensore di movimento che avvia il suono quando rileva il passaggio di una persona. Non è necessario premere alcun pulsante. Funziona a batterie e non deve essere collegata alla corrente, quindi può essere spostata facilmente.

Suoni rilassanti di uccelli

Questa cassa acustica riproduce tranquilli canti di uccelli che fanno sentire come durante una passeggiata nel bosco. I suoni naturali creano un'atmosfera calma e rilassante, a casa, al lavoro o ovunque desideriate un po' di pace e silenzio.

DK | BRUGSANVISNING TIL LYDBOKS

KA6168

Sådan bruges den

1. Tænd lydboksen

Vip kontakten ned for at tænde og op for at slukke.

2. Vælg en placering

Hæng Karlsson-lydboksen et sted, hvor den nemt kan registrere bevægelse på op til 4 meters afstand.

3. Bevægelsessensor

Lyden starter automatisk, når nogen går forbi sensoren.

Sådan fungerer den

Karlsson-lydboksen har en bevægelsessensor, der starter lyden, når den registrerer, at nogen går forbi. Du behøver ikke trykke på nogen knapper. Den bruger batterier og skal ikke tilsluttes en stikkontakt, så den er nem at flytte.

Afslappende fuglelyde

Denne lydboks afspiller fredfyldt fuglesang, der får det til at føles, som om du går gennem en skov. De naturlige lyde skaber en rolig og afslappende stemning, uanset om du er hjemme, på arbejde eller et andet sted, hvor du ønsker lidt fred og ro.

ES | MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA CAJA DE SONIDO

KA6168

Modo de uso

1. Encender la caja de sonido

Mueva el interruptor hacia abajo para encender y hacia arriba para apagar.

2. Elegir un lugar

Cuelgue la caja de sonido Karlsson donde pueda detectar fácilmente el movimiento, hasta una distancia de 4 metros.

3. Sensor de movimiento

El sonido comenzará a reproducirse automáticamente cuando alguien pase por delante del sensor.

Cómo funciona

La caja de sonido Karlsson tiene un sensor de movimiento que reproduce el sonido cuando detecta que alguien pasa cerca. No es necesario pulsar ningún botón. Funciona con pilas y no necesita enchufarse, por lo que puede moverla fácilmente.

Sonidos relajantes de pájaros

Esta caja de sonido reproduce tranquilos cantos de pájaros que le harán sentir como si paseara por un bosque. Los sonidos naturales crean un ambiente tranquilo y relajante, tanto en casa como en el trabajo o donde quiera disfrutar de un poco de paz y tranquilidad.

PL | INSTRUKCJA OBSŁUGI SKRZYNIKI DŹWIĘKOWEJ

KA6168

Sposób użycia

1. Włączanie skrzynki dźwiękowej

Przesuń przełącznik w dół, aby włączyć, a w górę, aby wyłączyć.

2. Wybór miejsca

Zawieś skrzynkę dźwiękową Karlsson w miejscu, w którym może łatwo wykrywać ruch z odległości do 4 metrów.

3. Czujnik ruchu

Dźwięk włączy się automatycznie, gdy ktoś przejdzie obok czujnika.

Jak to działa

Skrzynka dźwiękowa Karlsson ma czujnik ruchu, który uruchamia dźwięk, gdy wykryje przechodzącą osobę. Nie trzeba naciskać żadnych przycisków. Urządzenie działa na baterie i nie wymaga podłączenia do prądu, dlatego można je łatwo przenosić.

Relaksujące odgłosy ptaków

Ta skrzynka dźwiękowa otwiera spokojny śpiew ptaków, dzięki któremu można poczuć się jak podczas spaceru po lesie. Naturalne dźwięki tworzą spokojną, relaksującą atmosferę w domu, w pracy lub wszędzie tam, gdzie chcesz cieszyć się ciszą i spokojem.

PT | MANUAL DE INSTRUÇÕES DA CAIXA DE SOM

KA6168

Como utilizar

1. Ligar a caixa de som

Desloque o interruptor para baixo para ligar e para cima para desligar.

2. Escolher um local

Pendure a caixa de som Karlsson num local onde possa detetar facilmente movimentos, até uma distância de 4 metros.

3. Sensor de movimento

O som começa a tocar automaticamente quando alguém passa pelo sensor.

Como funciona

A caixa de som Karlsson possui um sensor de movimento que começa a reproduzir som sempre que deteta alguém a passar. Não é necessário premir qualquer botão. Funciona a pilhas e não precisa de estar ligada à corrente, pelo que pode mudá-la facilmente de lugar.

Sons relaxantes de aves

Esta caixa de som reproduz cantos tranquilos de aves que o fazem sentir como se estivesse a caminhar por uma floresta. Os sons naturais criam um ambiente calmo e relaxante, seja em casa, no trabalho ou em qualquer lugar onde queira desfrutar de um pouco de paz e sossego.

SE | BRUKSANVISNING FÖR LJUDBOX

KA6168

Användning

1. Slå på ljudboxen

Vippa reglaget nedåt för att slå på och uppåt för att stänga av.

2. Välj en plats

Häng Karlsson-ljudboxen där den enkelt kan känna av rörelser på upp till 4 meters avstånd.

3. Rörelsesensor

Ljudet börjar spelas automatiskt när någon går förbi sensorn.

Så fungerar den

Karlsson-ljudboxen har en rörelsesensor som startar ljudet när den känner av att någon går förbi. Du behöver inte trycka på några knappar. Den drivs med batterier och behöver inte anslutas till ett eluttag, så den är enkel att flytta.

Avslappnande fågelljud

Denna ljudbox spelar fridfull fågelsång som får det att kännas som om du promenerar genom en skog. De naturliga ljuden skapar en lugn och avkopplande känsla, oavsett om du är hemma, på jobbet eller någon annanstans där du vill njuta av lugn och ro.

Warranty

- EN** There is a two-year warranty against manufacture defects on all Karlsson clocks, valid from the date of purchase.
- NL** Er is een garantie van twee jaar op fabricagefouten op alle Karlsson-klokken, geldig vanaf de aankoopdatum.
- DE** Auf alle Karlsson-Uhren gibt es eine zweijährige Garantie auf Herstellungsfehler, die ab dem Kaufdatum gültig ist.
- FR** Il y a une garantie de deux ans contre les défauts de fabrication sur toutes les horloges Karlsson, valable à partir de la date d'achat.
- IT** Tutti gli orologi Karlsson sono coperti da una garanzia di due anni contro i difetti di fabbricazione, valida dalla data di acquisto.
- ES** Existe una garantía de dos años contra defectos de fabricación en todos los relojes Karlsson, válida a partir de la fecha de compra.
- DK** Der er to års garanti mod fabriktionsfejl på alle Karlsson-ure, der gælder fra købsdatoen.
- PL** Na wszystkie zegary Karlsson udzielana jest dwuletnia gwarancja na wady fabryczne, ważna od daty zakupu.
- PT** Há uma garantia de dois anos contra defeitos de fabricação em todos os relógios Karlsson, válida a partir da data de compra.
- SE** Det finns två års garanti mot fabriktionsfel på alla Karlssons klockor, gäller från inköpsdatum.

Maintenance

- EN** A soft cloth may be used to clean your clock. Do not use corrosive cleaner or chemical solution on the clock.
- NL** Een zachte doek kan worden gebruikt om uw klok schoon te maken. Gebruik geen bijtende reiniger of chemische oplossing op de klok.
- DE** Ein weiches Tuch kann verwendet werden, um Ihre Uhr zu reinigen. Verwenden Sie kein ätzendes Reinigungsmittel oder eine chemische Lösung für die Uhr.
- FR** Un chiffon doux peut être utilisé pour nettoyer votre horloge. N'utilisez pas de nettoyeur corrosif ou de solution chimique sur l'horloge.
- IT** È possibile utilizzare un panno morbido per pulire l'orologio. Non utilizzare detergenti corrosivi o soluzioni chimiche sull'orologio.
- ES** Se puede usar un paño suave para limpiar el reloj. No use limpiadores corrosivos o solución química en el reloj.
- DK** En blød klud kan bruges til at rengøre dit ur. Brug ikke ætsende rengøringsmiddel eller kemisk opløsning på uret.
- PL** Do czyszczenia zegara można użyć miękkiej szmatki. Nie używaj środków czyszczących ani roztworów chemicznych na zegarze.
- PT** Um pano macio pode ser usado para limpar seu relógio. Não use produtos de limpeza corrosivos ou solução química no relógio.
- SE** En mjuk trasa kan användas för att rengöra din klocka. Använd inte frätande rengöringsmedel eller kemisk lösning på klockan.

WEEE Symbol

-  **EN** The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
-  **NL** Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wieltes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.
-  **DE** Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden.
-  **FR** Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets.
-  **IT** Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.
-  **ES** La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos.
-  **PL** Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami.
-  **PT** O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos.
-  **DK** Det overstregede symbol med en affaldsbeholder med hjul angiver, at produktet skal bortskaffes separat fra husholdningsaffaldet. Produktet skal afleveres til genbrug i overensstemmelse med lokale miljøregler for affaldsbortskaffelse.
-  **SE** Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering.